

**Paul's 2nd Epistle to Timothy, Chapter 3, Greek Text – Westcott-Hort,
Interlinear English – G.T. Emery**

The Last Days

3

Τοῦτο δὲ γίνωσκε, ὅτι ἐν ἐσχάταις ἡμέραις ἐνστήσονται καιροὶ χαλεποί·
This and let you know, that in last days will threaten times perilous;¹
² ἔσονται γὰρ οἱ ἄνθρωποι φίλαυτοι, φιλάργυροι, ἀλαζόνες, ὑπερήφανοι, βλάσφημοι,
will be for the men lovers of own selves,² avaricious, boasters,³ proud, blasphemers,
γονεῦσιν ἀπειθεῖς, ἀχάριστοι, ἀνόσιοι,
to parents disobedient, unthankful,⁴ wicked,⁵
³ ἄστοργοι, ἄσπονδοι, διάβολοι, ἀκρατεῖς, ἀνήμεροι, ἀφιλάγαθοι,
unsociable,⁶ implacable,⁷ slanders, intemperate,⁸ savage,⁹ opposed to good,¹⁰
⁴ προδόται, προπετεῖς, τετυφωμένοι, φιλήδονοι μᾶλλον ἢ
betrayers, reckless,¹¹ having been puffed up with pride, lovers of pleasure¹² more than
φιλόθεοι,
lovers of God,¹³
⁵ ἔχοντες μόρφωσιν εὐσεβείας τὴν δὲ δύναμιν αὐτῆς ἠρνημένοι· καὶ τούτους
having a form of godliness the but power of it having denied; and such as these
ἀποτρέπου.
let you turn away from.
⁶ ἐκ τούτων γὰρ εἰσιν οἱ ἐνδύνοντες εἰς τὰς οἰκίας καὶ αἰχμαλωτίζοντες γυναικάρια
Out of this sort for are the creeping¹⁴ into the houses and captivating¹⁵ morally weak women¹⁶
σεσωρευμένα ἁμαρτίαις, ἀγόμενα ἐπιθυμίαις ποικίλαις,
having been laden with¹⁷ sins, being led away with cravings divers,
⁷ πάντοτε μαθάνοντα καὶ μηδέποτε εἰς ἐπίγνωσιν ἀληθείας ἐλθεῖν δυνάμενα.
at all times learning and never¹⁸ into a knowledge of truth to come being able.
⁸ ὃν τρόπον δὲ Ἰάννης καὶ Ἰαμβρῆς ἀντέστησαν Μωϋσεῖ, οὕτως καὶ οὗτοι ἀνθίστανται τῇ
In like manner and Jannes¹⁹ and Jambres²⁰ resisted Moses, likewise also these resist the
ἀληθεία, ἄνθρωποι κατεφθαρμένοι τὸν νοῦν, ἀδόκιμοι περὶ τὴν πίστιν.
truth, men having been corrupted in the mind, reprobate concerning the faith.

1 Also in Matthew 8:28.

2 φίλαυτοι, adj., lover of own self, - only here in the NT.

3 See Romans 1:30.

4 See Luke 6:35.

5 Also 1 Timothy 1:9.

6 Also Romans 1:31.

7 Also Romans 1:31..

8 ἀκρατεῖς, adj., without self control, intemperate, - only here in the NT.

9 ἀνήμεροι, adj., savage, fierce, - only here in the NT.

10 ἀφιλάγαθοι, adj., opposed to good things and good people, - only here in the NT.

11 Also Acts 19:36.

12 φιλήδονοι, adj., lover of pleasure, - only here in the NT.

13 φιλόθεοι, adj., lover of God, - only here in the NT.

14 ἐνδύνοντες, v., creep, insinuate, present, active, participle, - only here in the NT.

15 Also in Ephesians 4:8.

16 γυναικάρια, n.n., morally weak woman, - only here in the NT.

17 Also Romans 12:20.

18 μηδέποτε, adv., never, - only here in the NT.

19 **Jannes** One of the Egyptians who "withstood Moses" Exodus 7:11, 22.

20 **Jambres** One of those who opposed Moses in Egypt Exodus 7:11, 22.

Paul's 2nd Epistle to Timothy, Chapter 3, Greek Text – Westcott-Hort, Interlinear English – G.T. Emery

⁹ ἀλλ' οὐ προκόψουσιν ἐπὶ πλεῖον· ἡ γὰρ ἄνοια αὐτῶν ἔκδηλος ἔσται πᾶσιν,
But not they will proceed upon more; the for folly²¹ of them evident²² will be to all,
ὡς καὶ ἡ ἐκείνων ἐγένετο.
as also the of those became.

Final Instructions to Timothy

¹⁰ Σὺ δὲ παρηκολούθησας μου τῇ διδασκαλίᾳ, τῇ ἀγωγῇ, τῇ προθέσει, τῇ πίστει, τῇ
You but have followed after of me the teaching, the life led,²³ the purpose, the faith, the
μακροθυμίᾳ, τῇ ἀγάπῃ, τῇ ὑπομονῇ,
endurance, the love, the constancy,

¹¹ τοῖς διωγμοῖς, τοῖς παθήμασιν, οἷα μοι ἐγένετο ἐν Ἀντιοχείᾳ, ἐν Ἰκονίῳ, ἐν Λύστροις, οἷους
the persecutions, the sufferings, which to me happened in Antioch, in Iconium, in Lystra, what
διωγμούς ὑπήνεγκα καὶ ἐκ πάντων με ἐρρύσατο ὁ κύριος.
persecutions I endured and out of all me delivered the Lord.

¹² καὶ πάντες δὲ οἱ θέλοντες ζῆν εὐσεβῶς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ διωχθήσονται.
Also all and the willing to live godly in Christ Jesus will be persecuted.

¹³ πονηροὶ δὲ ἄνθρωποι καὶ γόητες προκόψουσιν ἐπὶ τὸ χεῖρον, πλανῶντες
Evil but men and imposters²⁴ will go further upon the worse, going astray
καὶ πλανώμενοι.
and being led astray.

¹⁴ σὺ δὲ μένε ἐν οἷς ἔμαθες καὶ ἐπιστώθης, εἰδὼς παρὰ
You but let remain in what things you learned and was assured of,²⁵ having known from
τίνων ἔμαθες,
whom you learned *them*,

¹⁵ καὶ ὅτι ἀπὸ βρέφους ἱερὰ γράμματα οἶδας, τὰ δυνάμενα σε σοφίσαι εἰς
and because from a babe Sacred Scriptures you have known, the being able you to make wise²⁶ into
σωτηρίαν διὰ πίστεως τῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.
salvation through faith of the in Christ Jesus.

¹⁶ πᾶσα γραφὴ θεόπνευστος καὶ ὠφέλιμος πρὸς διδασκαλίαν, πρὸς ἐλεγμὸν, πρὸς
Every Scripture God inspired²⁷ and profitable for teaching, for conviction,²⁸ for
ἐπανόρθωσιν, πρὸς παιδείαν τὴν ἐν δικαιοσύνῃ,
correction,²⁹ for instruction the in righteousness,

¹⁷ ἵνα ἄρτιος ᾖ ὁ τοῦ θεοῦ ἄνθρωπος, πρὸς πᾶν ἔργον ἀγαθὸν ἐξηρτισμένος.
that perfect³⁰ may be the of the God man, for every work good having been completed.

21 Also Luke 6:11.

22 ἔκδηλος, adj., evident, clear, - only here in the NT.

23 ἀγωγῇ, n.f., manner of life, conduct, life led, - only here in the NT.

24 γόητες, n.m, imposter, deceiver, seducer, - only here in the NT.

25 ἐπιστώθης, v., be assured, aorist, passive, indicative, - only here in the NT.

26 Also in 2 Peter 1:16.

27 θεόπνευστος, adj., God inspired, - only here in the NT.

28 Also in Hebrews 11:1.

29 ἐπανόρθωσιν, n.f., correction, setting upright, - only here in the NT.

30 ἄρτιος, adj., perfect, fitted, - only here in the NT.

Paul's 2nd Epistle to Timothy, Chapter 3, Greek Text – Westcott-Hort, Interlinear English – G.T. Emery

Hapax Legomena

- #2. φίλαυτοι, adj., lover of own self, - in Epictetus, Philo, and Josephus.
- #8. ἀκρατεῖς, adj., without self control, intemperate, - Proverbs 27:20b. καὶ οἱ ἀπαίδευτοι ἀκρατεῖς γλώσση – 'and the untutored do not control their tongue.' also in Philo and Josephus.
- #9. ἀνήμεροι, adj., savage, fierce, - in Philo.
- #10. ἀφιλάγαθοι, adj., opposed to good things and good people, - a word not found elsewhere.
- #12. φιλήδονοι, adj., lover of pleasure, - in Philo.
- #13. φιλόθεοι, adj., lover of God, - in Philo.
- #16. γυναικάρια, n.n., morally weak woman, - in Epictetus.
- #18. μηδέποτε, adv., never, - LXX and Josephus.
- #22. ἔκδηλος, adj., evident, clear, - 3 Maccabees 3:19a - Τὴν δὲ αὐτῶν εἰς ἡμᾶς δυσμένειαν ἐκδηλον καθιστάντες, 'And they, making evident their ill will towards us,' and 6:5c - ἐκδηλον δεικνύς ἔθνεσιν πολλοῖς τὸ σὸν κράτος. 'you displayed your might to many nations.:' also Philo & Josephus.
- # 23. ἀγωγῆ, n.f., manner of life, conduct, life led, - Esther 2:20c - καὶ Εσθηρ οὐ μετήλλαξεν τὴν ἀγωγὴν αὐτῆς. 'and Esther did not change her manner of life.:' 2 Maccabees 11:24c ἀλλὰ τὴν ἑαυτῶν ἀγωγὴν αἰρετίζοντας, 'but chose to keep their own manner of living,:' also Philo & Josephus.
- #24. γόητες, n.m, imposter, deceiver, seducer, - in Philo & Josephus.
- #25. ἐπιστώθης, v., be assured, - 2 Kings (2 Samuel) 7:25b - πίστωσον ἕως αἰῶνος, 'confirm unto the age,:' 1 Chronicles 17:14 - Καὶ πιστώσω αὐτὸν ἐν οἴκῳ μου καὶ ἐν βασιλείᾳ αὐτοῦ ἕως αἰῶνος, - 'I will confirm him in my house and in his kingdom unto the age,:' 2 Maccabees 7:24c - ἀλλὰ καὶ δι' ὄρκων ἐπίστω, 'but also assured him through oaths,:' also Philo & Josephus.
- #27. θεόπνευστος, adj., God inspired, - not in other associated biblical literature.
- #29. ἐπανόρθωσιν, n.f., correction, setting upright, - 1 Esdras 8:52 - Εἶπαμεν γὰρ τῷ βασιλεῖ, ὅτι ἰσχὺς τοῦ κυρίου ἡμῶν ἔσται μετὰ τῶν ἐπιζητούντων αὐτὸν εἰς πᾶσαν ἐπανόρθωσιν. 'For we said to the king, that the strength of our Lord should be with all those who seek them in all uprightness.:' 1 Maccabees 14:34b καὶ ὅσα ἐπιτήδεια ἦν πρὸς τῇ τούτων ἐπανορθώσει ἔθετο ἐν αὐτοῖς. 'and provided them with all things necessary to set upright *Joppa*.' also in Philo & Josephus.
- #30. ἄρτιος, adj., perfect, fitted, - in Epictetus and Philo.